

ХИМН КЪМ НЕАДЕКВАЦИЙ¹

Неадекваций², дете на Сконфузий³ и нимфата Проста,
спри да кръжиш⁴, Невменяймий⁵, със крилете си хорообъркни,
както, когато при порта навскупчат се хори димящи⁶
нито усещат, че пречат на вътрешни, тъй и на външни.
Люде през прага да минат, своите дела да разтребват,
там ти, дете смутоносно, пръскаш прашеца⁷ си вреден,
без да съзнаваш навярно, че пак си действуваш без време⁸.
Тъй и когато в гишето⁹, беснееща лелка¹⁰ вилнее,

¹ Текстът се предава възможно най-близо до оригинала, като се превежда само онази част от запазения фрагмент, която поне малко може да предаде някакъв смисъл. Основно ядро от проблематиката на Антипантеона остава, разбира се, фрагментарната му запазеност и силната стилова разпокъсаност, лавираща между високи хекзаметрични поеми и къси форми от рода на запазения фрагмент на Полимор Нихилийски (II в. пр. Хр.): *Седмицата/ Още/ Наполовина/ Зевсе!/ Вече ще поч[<]не се чете*> (фрагм. 167a45wfg5c78⁷ ε) или пък небезизвестния графит от Хиперборей Оциоз – загубен поет от III в. сл. Хр., вероятно дакиец, случаен син на римски легионер и нереализирана гръцка нимфа на кратката поезия: *Зевс заизпраца снежинки – армада/ Омоймой омоймой, мра от досада*. Критическото издание на пълния корпус или поне на по-цялостната му част предстои.

² Основна част от късноантичния антипантеон. Първи братовчед и сърдечен побратим на Стълпотворидон — антипокривител на входните пространства, будките в университетски кампуси, пушачите пред обществени сгради и дамите в малки магазини, баща на Неврозий Социопат.

³ Още известен като Ангий, един от антипокривителите на дебелашките забележки, неписващите се шеги в компания, несръчността и тропането посред нощ в тихи, чужди пространства. Непознат като концепция за не малко.

⁴ Понеже се смята, че е крилат, ср. напр. цитата, който Полиметей Графодил привежда в съчинението си *За хорската неуместност*, където Неадекваций е само един от носещите цивилизационната скованост сред хората: „*щом заусетиха всички крилата му смутоподдържани/ тутакси станаха нервни, без усет, вменияемост и мярка*“.

⁵ Стандартен атрибут към името, среща се 34 пъти у Хлорофил *За инцидентите при саденето на лук* и още стотина пъти в *За явяването на изпити* от Андродоб Математик (I в. пр. Хр.).

⁶ Схолиите към „димящи“ тълкуват израза по много начини – от това, че насъбралиите се хора приемат някакви билки посредством инхалация на дима, получен от изгарянето им, до това, че телата им излъчват пара (с което някои разполагат рожденното място и детство на автора доста на север).

⁷ В изобразителното изкуство често се представя нарамил чантичка (според някои източни тълкуватели – с три ленти), от която вади някакъв прах.

⁸ Акайротичният модус му е всъщност онтологично присъщ, ср. *Но зная нищо случва се на време/ когато Невменяймий близо дреме* – късна анонимна старовисокономска преписка, вероятно превод от късно античен оригинал, в полето до недовършена миниатюра заради разлято мастило.

⁹ За гишетата в античността, вж. повече в Trottmeyer-Hoffendorf von Brügel, A. W. Die Schlangen in der klassischen Antiquität: Quellen und Kommentaren. – *Novoyarkutskaya mysl'*, 1876, 23, 547-681.

¹⁰ За социалното напрежение покрай социо-културния феномен *лелка* вж. антропологичното изследване на Jean-Batiste Quigneaude de Saint Jacques, *Les lelleques dans l'Antiquité tardive: études comparatives dans le domaine d'anxiété comme phénomène trans-culturelle*. – In: *Stratégies et perspectives du management du savoir contemporain. Actes du premier colloque international*, 29.02. 1994, Brzonowice, Polska (под печат, все още).

пак си се спънал и паднал, разсипвайки антивменяемост.

Също и в изпити школки заедно с приятеля верен,
син на Аларма и Ступор, той, Полистрес¹¹, съпровождаш
твоите дела малославни, чедо сконфузно Простейно,
знания всички запираш, извор глупотен отключваш.

[...]

¹¹ Антипокровител на стресовостта, от майка си наследява като ресор на антипокров вербализираното екстериоризиране, т.е. сгъстяването на въздуха посредством словесен поток, а от баща си – респективно, вцепененото изключване.